



## Notice of Hearing Avis d'audience

**Tribunal File No.: PE-001-2022**

**No. de dossier du Tribunal: PE-001-2022**

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
FINANCIAL AND CONSUMER SERVICES TRIBUNAL

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
TRIBUNAL DES SERVICES FINANCIERS ET DES SERVICES  
AUX CONSOMMATEURS

IN THE MATTER OF AN APPEAL OF THE DECISION OF THE  
SUPERINTENDENT OF PENSIONS, DATED APRIL 7, 2022,  
UNDER THE *PENSION BENEFITS ACT*, S.N.B. 1987, c P-5.1

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL DE LA DÉCISION DU  
SURINTENDANT DES PENSIONS, DATÉE DU 7 AVRIL 2022  
PRISE EN VERTU DE LA *LOI SUR LES PRESTATIONS DE  
PENSION*, L.N.-B. 1987, ch. P-5.1

-AND-

-ET-

IN THE MATTER OF A DISPUTE BETWEEN UNIVERSITÉ DE  
MONCTON AND THE COMITÉ DE RETRAITE DU RÉGIME  
DE PENSION DES PROFESSEURS, PROFESSEURES ET  
BIBLIOTHÉCAIRES DE L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, AS  
THE APPELLANTS, AND JOANE NORMANDEAU, AS THE  
RESPONDENT, REGARDING THE PENSION OF JOANE  
NORMANDEAU

DANS L'AFFAIRE D'UN DIFFÉREND ENTRE L'UNIVERSITÉ  
DE MONCTON ET LE COMITÉ DE RETRAITE DU RÉGIME DE  
PENSION DES PROFESSEURS, PROFESSEURES ET  
BIBLIOTHÉCAIRES DE L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, EN  
TANT QU'APPELANTS, ET JOANE NORMANDEAU EN TANT  
QU'INTIMÉ, CONCERNANT LA PENSION DE JOANE  
NORMANDEAU

### Recipients

**Université de Moncton and Comité de retraite du  
régime de pension des professeurs, professeures et  
bibliothécaires de l'Université de Moncton**

c/o Timothy R. Bell  
Forbes Roth Basque  
814 Main Street, Suite 300  
Moncton, NB E1C 8L9

**Joane Normandeau**

84 Sandalwood Drive  
Moncton, NB E1G 1Z5

**Superintendent of Pensions**

c/o Marc Wagg  
Financial and Consumer Services Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, NB E2L 2J2

### Destinataires

**Université de Moncton et Comité de retraite du régime  
de pension des professeurs, professeures et  
bibliothécaires de l'Université de Moncton**

a/s Timothy R. Bell  
Forbes Roth Basque  
814 rue Main, bureau 300  
Moncton, (N.-B.) E1C 8L9

**Joane Normandeau**

84, promenade Sandalwood  
Moncton, (N.-B.) E1A 4W7

**Surintendant des pensions**

a/s Marc Wagg,  
Commission des services financiers et des services aux  
consommateurs  
85 rue Charlotte, bureau 300

**Details of the Hearing**

The Financial and Consumer Services Tribunal will hold a hearing in relation to a *Revised Notice of Appeal* filed by Université de Moncton and Comité de retraite du régime de pension des professeurs, professeures et bibliothécaires de l'Université de Moncton on July 6, 2022. The hearing will take place as follows:

**DATE:** October 4-6, 2022  
**TIME:** commencing at 9:00 a.m.  
**PLACE:** Fairfield Moncton Hotel (Acadie Room), 26 Marriott Drive, Moncton, NB

The hearing will be held pursuant to subsection 73(1) of the *Pension Benefits Act*, S.N.B. 1987, c P-5.1 and the *Tribunal's Rules of Procedure*.

**Purposes of the Hearing**

The purposes of the hearing are:

- (a) to determine whether the Decision of the Superintendent of Pensions dated April 7, 2022 is correct; and
- (b) to make such other or further Order as the Tribunal may deem just or necessary.

**Hearing Format**

- oral hearing
- hearing in writing
- electronic hearing
- combination of <>

You may request a change of the hearing format by filing a motion pursuant to rule 11.3 and Part 7 of the *Rules of Procedure*.

**Open or Closed Hearing**

The hearing will be

**Détails de l'audience**

Le Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs tiendra une audience relativement à un *Avis d'appel modifié* déposé par Université de Moncton and Comité de retraite du régime de pension des professeurs, professeures et bibliothécaires de l'Université de Moncton le 6 juillet 2022. L'audience sera tenue comme suit :

**DATE :** 4 au 6 octobre 2022  
**HEURE :** Débutant à 9h  
**LIEU :** Hôtel Fairfield Moncton (salle Acadie), 26 promenade Marriott, Moncton (N.-B.)

L'audience sera tenue en vertu du paragraphe 73(1) de la *Loi sur les prestations de pension*, L.N.-B. 1987, c P-5.1 et des *Règles de procédure* du Tribunal.

**Objets de l'audience**

Les objets de cette audience sont les suivants :

- a) de déterminer si la décision de la surintendante des pensions en date du 7 avril 2022 est correcte;
- b) de rendre toute autre ordonnance ou ordonnance additionnelle que le Tribunal estime appropriée ou nécessaire.

**Forme de l'audience**

- audience orale
- audience écrite
- audience électronique
- combinaison de <>

Vous pouvez demander un changement de la forme de l'audience en déposant une motion en conformité avec la règle 11.3 et la partie 7 des *Règles de procédure*.

**Audience ouverte ou fermée**

L'audience sera

open to the public and media; or

closed to the public and media.

#### Consequence of Failure to Attend Hearing

You must attend the hearing. If you fail to attend, the hearing may proceed in your absence and the Tribunal may impose penalties against you.

#### Choice of Language

You are entitled to issue documents and present evidence at the hearing in English or French.

#### Right to a Lawyer

You are entitled to be represented by a lawyer at the hearing.

ouverte au public et aux médias;

fermée au public et aux médias.

#### Conséquence du défaut de comparaître à l'audience

Vous devez être présent à l'audience. À défaut, l'audience pourra avoir lieu en votre absence et le Tribunal pourra accorder des mesures de réparation ou imposer des pénalités à votre encontre.

#### Choix de langue

Vous avez le droit de produire des documents, de présenter votre preuve et d'être entendu en français ou en anglais.

#### Droit à un avocat

Vous avez le droit d'être représenté par un avocat à l'audience.

*Christine Bernard*

Christine M. Bernard  
Registrar/Greffière

#### Date and Place Issued

DATED at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, on July 6, 2022.

#### Date et lieu d'émission

FAIT dans la ville de Fredericton, Province du Nouveau-Brunswick, le 6 juillet 2022.

#### Contact Information for the Tribunal

Financial and Consumer Services Tribunal  
Suite 300, 85 Charlotte Street  
Saint John, New Brunswick E2L 2J2

Tel: 506-658-5575  
Toll free in NB: 855-267-1454  
Fax: 506-658-5477

[registrar-greffier@tribunalnb.ca](mailto:registrar-greffier@tribunalnb.ca)

#### Coordonnées du Tribunal

Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2

Tél. : 506-658-5575  
Sans frais au N.-B. : 855-267-1454  
Télec. : 506-658-5477

[registrar-greffier@tribunalnb.ca](mailto:registrar-greffier@tribunalnb.ca)

### **ACCESSIBILITY REQUIREMENTS**

If a party or a witness is unable to communicate in either French or English and requires an interpreter for another language, they should immediately advise the Registrar of the Tribunal.

If a party or a witness has accessibility requirements (for example, wheelchair access, sign language interpreter, visual aids, or any other accommodation), they should immediately advise the Registrar of the Tribunal. If a party or witness wants accommodation in relation to culture, tradition or religion, the individual should notify the Registrar as soon as possible.

### **BESOINS EN MATIERE D'ACCESSIBILITE**

Si une partie ou un témoin ne peut communiquer en français ou en anglais et a besoin d'un interprète pour une autre langue, elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin a des besoins en matière d'accessibilité (par exemple, l'accès aux fauteuils roulants, l'interprète gestuel, les aides visuelles ou toute autre mesure d'accommodement), elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin veut des mesures d'adaptation en matière de culture, de tradition ou de religion, l'individu doit en informer le greffier dans les plus brefs délais.